12 — 43

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province British Columbia District No. 12 S. District No. {Enumeration District / District du recenseur} No. 43 {in / dans} Vancouver City {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 48 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par W A McClelland {Enumerator. / Recenseur.} — Page 48

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.				INFIRMITIES. (Specify age when infirmity contracted.) / INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité a été contractée.)			
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Town, village or parish, city, town or village. Ward in cities and towns. Street and number, if in a city, town or village. If on a farm, give lot and concession or township. If on Indian reserve, Indian village or settlement, name of reserve, township and province.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Quartier dans les cités et villes. Rue et numéro, si dans une cité, ville ou village. Si sur une ferme, donner le numéro du lot et de la concession ou canton et province. Si sur une réserve indienne, village ou établissement indien, nom de la réserve, canton et province.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Rapport avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not born in Canada. / Pour les immigrants, année d'immigration.	Year of naturalization, if by authority of an Act. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que celui de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Nature of work and name of employer. / Nature de l'emploi et nom du patron.	Number of weeks employed at trade during the year. / Nombre de semaines employé à un métier pendant l'année.	Number of weeks employed at other than trade during the year. / Nombre de semaines employé à un emploi autre que celui de métier.	Months of unemployment during the year. / Mois de chômage pendant l'année.	Amount earned in the year from trade or employment. / Salaire total gagné dans l'année dans un métier ou un emploi.	Amount earned in the year from other than trade or employment. / Salaire total gagné dans l'année dans un emploi autre que celui de métier.	Total earnings in the year from trade and employment. / Salaire total gagné dans l'année dans un métier et un emploi.	Rate of wages per hour. / Taux du salaire par heure.	Using title. / Ayant titre.	Applied combined or separate. / Combiné ou séparé.	Cost of insurance in annual premium. / Coût de l'assurance dans la prime annuelle.	Months at school in 1911. / Nombre de mois à l'école en 1911.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Cause of disability and duration of each infirmity specified. / Cause de l'infirmité et durée de chaque infirmité spécifiée.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Crazy or insane. / Aliéné ou insensé.	Idiotic or imbecile. / Idiot ou imbécile.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1		Soheira Singh	1756 3rd	M	Lodger	S			33	India	1906		Hindu	Canadian	Mahomedan	Labourer	9-10				Saw Mill	46		60	$324								Punjabi							
2		Bir Singh	" "	M	Lodger	S			37	India	1907		Hindu	Canadian	Mahomedan	Labourer	9-10				Saw Mill	46		60	$324								Punjabi							
3		Allina Singh	" "	M	Lodger	S			30	India	1907		Hindu	Canadian	Mahomedan	Labourer	9-10				Saw Mill	49		60	$378								Punjabi							
4		Pohla Singh	" "	M	Lodger	S			45	India	1907		Hindu	Canadian	Mahomedan	Labourer	9-10				Saw Mill	49		60	$378								Punjabi							
5		Roda Singh	" "	M	Lodger	S			26	India	1906		Hindu	Canadian	Mahomedan	Labourer	9-10				Saw Mill	46		60	$324								Punjabi							
6		Harcha Singh	1752 3rd	M	Saw	M			43	India	1906		Hindu	Canadian	Sikh	Labourer	N 9-03				C.P.R.	52		60	$330								Punjabi							
7		Kal Singh	" "	M	Lodger	S			24	India	1906		Hindu	Canadian	Mahomedan	Labourer	N 9-03				C.P.R.	52		60	$330								Punjabi							
8		Bara Singh	" "	M	Lodger	S			28	India	1906		Hindu	Canadian	Mahomedan	Labourer	N 9-03				C.P.R.	52		60	$330								Punjabi							
9		Bagel Singh	" "	M	Lodger	S			36	India	1906		Hindu	Canadian	Mahomedan	Labourer	N 9-03				C.P.R.	52		60	$330								Punjabi							
10		Jidan Singh	" "	M	Lodger	M			25	India	1906		Hindu	Canadian	Mahomedan	Labourer	N 9-03				C.P.R.	52		60	$330								Punjabi							
11		Malle Singh	" "	M	Lodger	S			30	India	1906		Hindu	Canadian	Mahomedan	Labourer	N 9-03				C.P.R.	52		60	$330								Punjabi							
12		Bhe Singh	" "	M	Lodger	S			37	India	1906		Hindu	Canadian	Mahomedan	Labourer	N 9-03				C.P.R.	52		60	$330								Punjabi							
13		Nehna Singh	" "	M	Lodger	S			35	India	1906		Hindu	Canadian	Mahomedan	Labourer	9-10				Saw Mill	46		60	$324								Punjabi							
14		Jander Singh	" "	M	Lodger	S			35	India	1906		Hindu	Canadian	Mahomedan	Labourer	9-10				Saw Mill	44		60	$324								Punjabi							
15	24	Warner A. W.	1752 3rd	M	Head	N	April	1878	33	England	1911		English	Canadian	Anglican	Architect	2-26				Business	Employed on Oa		1910	$500	33	$15.00						English							
16		" Mrs.	" 3	F	Wife	N	April	1877	34	England	1911		English	Canadian	Anglican	None	29																English							
17		" M. E.	"	F	Canadian	S	June	1908	3	England	911		English	Canadian	Anglican	"	29																English							
18	23	Langdon S. G.	1688 4th	F	Head	W	March	1873	68	U.S.A.	1904	na	Scotch	Canadian	Presbyterian	None	19																English							
19	23	Fleming J.	1752 3rd	M	Head	M	Nov.	1882	28	England	1908		English	Canadian	Anglican	Baker	1 6 34				Shop	Employed on Oa		1910									English							
20		" S.	"	F	Wife	N	Jan.	1881	30	England	1903		English	Canadian	Anglican	None	29																English							
21		Smart Olive	"	F	Lodger	W	March	1863		England	1911		English	Canadian	Congregational	Teacher	9 0 50				Music												English							
22		Young C. A.	" 6	M	Lodger	M	July	1880	30	England	1911		English	Canadian	Anglican	Merchant	10 0 58				Drapery				$300	30	$20.00						English							
23		" A.	"	F	Lodger	W	[illegible]	1881	30	England	1911		English	Canadian	Anglican	None	29																English							
24	23	Meir James	1778 4th	M	Head	M	Nov.	1866	50	Scotland	1888		Scotch	Canadian	Presbyterian	Contractor	11 0 66				Farming												English							
25		" Jessie	"	F	Wife	M	July	1856	54	Scotland	1889		Scotch	Canadian	Presbyterian	None	29																English							
26		" James	" 6	M	Son	S	Sept	1890	20	USA	1899	na	Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	0 0 00								$2000	20	$165.00						English							
27		" Robert	"	M	Son	S	[illegible]	1889	21	Sask			Scotch	Canadian	Presbyterian	Salesman	N 6 15				Harness	52		60	$720		$1000	$200	$1200					English							
28		" Mary	"	M	Son	S	[illegible]	1894	16	Sask			Scotch	Canadian	Presbyterian	Chauffer	N 6 67				Automobile	52		60	$780			$1000	$1780					English							
29		Bryant Mary	"	F	Servant	S	Aug	1891	19	England	1909		English	Canadian	Anglican	Domestic	7 45				Private family	52		60	$780									English							
30	23	Frost Reginald	1832 4th	M	Head	M	Nov	1884	26	England	1906		English	Canadian	Anglican	Carpenter	1 6 03				Carpentering	40		44	$880	5								English							
31		" Mrs.	"	F	Wife	M	Mar.	1887	24	England	1906		English	Canadian	Anglican	None	29																English							
32		" Dora	"	F	Daughter	S	March	1905	3	Sask			English	Canadian	"	"	29																English							
33		Smith Alexander	"	M	Visitor	S	[illegible]	1891	22	England	1911		English	Canadian	"	Teacher	7 6 28				Teaching	45		48	$960									English							
34	23	Bridges A. J.	1866 4th	M	Head	W	Oct	1860	53	U.S.A.	1894	na	English	"	"	Contractor	1 0 01				Contracting													English							
35		" Mabel	"	F	Wife	N	Dec.	1864	46	England	1873		English	Canadian	Methodist	None	29																English							
36		Leach S. M.	"	M	Assessor	S	[illegible]	1889	22	Ont.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Assistant	N 6 02				Assessor	52		54	$800									English							
37	23	Nelson S.	2111 4th	M	Head	M	May	1892	20	Scotland	1910		Scotch	Canadian	Presbyterian	Salesman	3 9 65				Hardware	20		48	$320			$2000	20	$58.20					English							
38		" Agnes	"	F	Wife	M	Oct.	1887	23	Scotland	1910		Scotch	Canadian	Presbyterian	None	29																English							
39		" Ellen	"	F	Daughter	S	April	1908	6	Scotland	1910		Scotch	Canadian	Presbyterian	None	29																English							
40		" Jean	"	F	Daughter	S	Oct	1909	1	Scotland	1910		Scotch	Canadian	Presbyterian	None	29																English							
41		Reid A.	"	M	Farmer	S	March	1883	28	Scotland	1910		Scotch	Canadian	Presbyterian	Carpenter	1 6 02				Carpentering	52		50	$720									English							
42	23	Paul John A.	2101 Fourth	M		S	April	1876	35	Scotland	1904		Scotch	Canadian	Presbyterian	Contractor	1 5 02				Contracting	52		46	$820			$2000	20	$120.00					English							
43		Rutherford Capt. H.	"	M		M	Nov	1837	73	England	1904		English	Canadian	Anglican	Farmer	3 5 65				Farming	52		140	$1680			$2000	20	$200.00					English							
44		Taylor J. W.	"	M		M	June	1899	22	Ont.			English	Canadian	Anglican	Farmer	3 5 65	Employed			Farming	52	50	52	$900			$1000	20	$100.00					English							
45		McLeish H. B.	"	M		S	Sept	1886	25	Ont.			Irish	Canadian	R.C.	Foreman	3 5 65					52		140	$1680			$1000	20	$200.00					English							
46		McKenzie D. A.	"	M		S	Nov	1884	26	Ont.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Foreman	3 5 65					52		140	$1680			$500	26	$19.00					English							
47	23	Stevenson A.	1833 3rd	M	Head	S	April	1846	65					French	R.C.	Architect	7 0 53				Architect													English							
48	23	Green Lyle T.	1832 3rd	M	Head	W	[illegible]	1844	66	England	1857		English	Canadian	Methodist	Carpenter	N 0 42				Carpenter													English							
49		" R. G.	"	M	Brother	N	[illegible]	1848	62	England	1870		English	Canadian	Congregational	Carpenter	3 6 43				Carpenter	52		36	$990									English							
50		" Emily	"	F	Widowed	M	Nov	1868	42	England	1914		English	Canadian	Anglican	None	29																English							